

Article history: Submitted August 2014; last revision September 2014; accepted September 2014

SOME ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND AND THE GOVERNMENT OF THE KALININGRAD REGION RF ON THE RULES OF LOCAL BORDER TRAFFIC

Krystyna Gomółka
Politechnika Gdańska, Polska

Abstract

This paper focuses on Agreement on the Rules of Local Border Traffic between the Polish and the Russian Federation entered into force on 27 July of 2012. On the basis of this agreement the citizens of both countries are able to cross the border and stay in the border area more freely. The territory covered by LBT in Pomerania Voivodeship includes: the cities of: Gdynia, Sopot, Gdańsk and counties: Pucki, Gdański, Nowodworski, Malborski. In the Warmia and Mazury Voivodeship has contained: city of Elbląg and counties: elbląski, braniewski, lidzbarski, bartoszycki, city of Olsztyn and counties: olsztyński, kętrzyński, mrągowski, węgorzewski, giżycki, goldapski, olecki. The area of local border traffic area on the Russian side is composed by Kaliningrad Region. By the end of December 2012, under the LBT, 107 thousand people have boundaries exceeded, and from January to September 2013 - 685 237 people. The positive results of the Agreement on the Rules of Local Border Traffic have included the economic recovery in the area covered LBT where Russians make purchases and use the services of the hotels and take part in events prepared by local authorities. The main downside are: exceeding the authorized limits of the carriage of goods across borders and increased smuggling.

Keywords: Local Border Traffic, Poland, Russian Federation, economic recovery, limit goods

JEL classification: F1, F5

ПРЕИМУЩЕСТВА ПРИНЯТИЯ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ПОЛЬШЕЙ И КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТЬЮ РФ О ПОРЯДКЕ МЕСТНОГО ПРИГРАНИЧНОГО ПЕРЕДВИЖЕНИЯ

Krystyna Gomółka
Politechnika Gdańska, Polska

Аннотация

Соглашение о порядке местного приграничного передвижения вошло в жизнь 27 июля 2012 г. Оно предоставляет возможность пересечения границы и пребывания в приграничной зоне второго государства путешествующим лицам. Территория, охваченная порядком местного приграничного передвижения, определяется в приложении к Соглашению и в Поморском воеводстве охватывает повяты: Пуцкий, Новодворский, Мальборкский и Гданьский, а также города Гдыню, Сопот, Гданьск. В Варминьско-Мазурском воеводстве – повяты Эльблонгский, Браневский, Лидзбаркский, Бартощицкий, Ольштынский, Кеншиинский, Мромговский, Венгожевский, Гижыцкий, Голдапский, Олецкий, а также города Эльблонг и Ольштын. Приграничную зону Российской Федерации составляет вся территория Калининградской области. До конца декабря 2012 г. в рамках МПД границу пересекло 107 тыс. путешествующих, а с января до конца сентября 2013 г. – 685 237 человек. К достоинствам МПД можно отнести экономическое развитие в приграничной зоне, в которой россияне производят покупки и пользуются гостиничными услугами, а также принимают участие в культурно-массовых мероприятиях, проводимых органами местного самоуправления. Основным недостатком является превышение допустимых лимитов товаров при их перевозе через границу и увеличение контрабанды.

Ключевые слова: местное приграничное передвижение, Польша, Российская Федерация, экономическое развитие, лимиты товаров

JEL классификация: F1, F5

Введение

Распоряжение Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2006 г. определяет малое пограничное движение (далее – МПД) как «регулярное пересечение внешней сухопутной границы лицами, проживающими в приграничной зоне в целях прибывания в ней в силу общественных, культурных, экономических, семейных причин в течение времени, определенного в документе»¹. На этой основе в Москве 14 декабря 2011 г. между правительствами Республики Польша и Российской Федерации было подписано Соглашение о порядке местного приграничного передвижения, которое вошло в жизнь 27 июля 2012 г.². Оно предоставило возможность увеличения объема контактов между гражданами Польши и Российской Федерации, проживающими в приграничной зоне. Такие контакты были установлены в непосредственной и институциональной форме в рамках трансграничного сотрудничества в начале 90-х гг. XX в. Их следствием была совместная реализация проектов в рамках программ: Фонда Малых Проектов Программы Phare CBC, Interreg III A и III B, Норвежского Финансового Механизма, а затем Программ Трансграничного Сотрудничества 2007–2013. Совместные действия проводились: органами самоуправления, учреждениями науки, культуры и неправительственными организациями Польши и России. Соглашение о порядке местного приграничного передвижения дало возможность многократного пересечения границы физическим лицам, и является большим успехом в сфере формирования польско-российских отношений. Целью настоящей статьи является показание, что практическая реализация Соглашения привела к увеличению объема польско-российских контактов, росту торгового обмена, экономическому развитию, лучшему знакомству граждан обоих государств и улучшению отношений между обществами.

Юридические основы малого пограничного движения и пограничные переходы

В статье 2 Соглашения о порядке местного приграничного передвижения указано, что разрешение, дающее право на пересечение границы, могут получить жители приграничной зоны: граждане Польши, Российской Федерации, граждане других государств и лица без гражданства, которые живут в этой местности в течение периода, не меньшего 3 лет. Разрешение выдается на основании действительного документа о передвижении (загранпаспорта) и обоснования поводов для многократного пересечения границы: например, для поддержки семейных, общественных, культурных и экономических контактов³. Разрешение даёт право каждоразового въезда и пребывания в

¹ Распоряжение NR 1931/2006 Европейского парламента и Совета от 20 декабря 2006 г., устанавливающее положения, касающиеся малого пограничного движения на внешних сухопутных границах членских государств и изменяющее постановления Шенгенской Конвенции.

URL: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:405:0001:0018:PL:PDF> (дата обращения 19.01.2014)

² Соглашение между правительством Республики Польша и Российской Федерации о порядке местного пограничного передвижения, подписанное в Москве 14 декабря 2011 г. URL: <http://www.infor.pl/dziennik-ustaw,rok,2012,nr,134/poz,814,umowa--miedzy-rzadem-rzeczypospolitej-polskiej-a-rzadem-federacji-rosyjskiej-o.html> (дата обращения 19.01.2014)

³ Соответствующие документы, подтверждающие: прописку в приграничной зоне, список документов, предоставляющих право до пересечения границы, обоснование многократного пересечения границы, основания для выдачи отказа иностранцам, желающим въехать в приграничную зону, срок годности разрешения, предоставляющего право до пересечения границы, а также подробная характеристика документов, на

приграничной зоне второго государства не дольше 30 дней. Первое разрешение выдается на период, не превышающий 2 лет, второе – на период до 5 лет. Пересечение польско-российской границы происходит через пограничные переходы, установленные между Польшей и Российской Федерацией в договоре от 22 мая 1992 г.⁴. Органами, отвечающими за рассмотрение заявок и выдачу разрешений для приграничной зоны в Польше является Посольство Российской Федерации в Варшаве и Генеральное Консульство Российской Федерации в Гданьске, а для приграничной зоны России – Консульство Республики Польша в Калининграде.

Оплата за рассмотрение заявки составляет 20 Евро, от оплаты освобождены лица младше 16 лет и старше 65 лет. Лица, путешествующие по приграничной зоне второго государства, обязаны соблюдать общественный порядок данного государства. Каждое нарушение основ малого пограничного движения может привести к ответственности, предусмотренной в законодательстве каждой из сторон. Договор предвидит, что каждая сторона, ссылаясь на аргумент об охране безопасности государства, удержание общественного порядка и здравоохранения может приостановить полностью или частично действие Соглашения. Такое решение должно быть передано второй стороне как минимум за 48 часов до введения такого решения. Соглашение о порядке местного приграничного передвижения заключено на неопределенное время. Оно может быть расторгнуто каждой из сторон в случае передачи соответствующего решения о его расторжении. Такой документ должен быть передан другой стороне в период шестидесяти дней перед прекращением МПД.

Территория, охваченная МПД, определена в приложении к Соглашению, в котором содержится список единиц на территории Польши, входящих в приграничную зону. В Поморском воеводстве в неё входят Пуцкий, Новодворский, Мальборкский и Гданьский повяты и города Гдыня, Сопот, Гданьск. В Варминьско-Мазурском воеводстве – повяты Эльблонгский, Браневский, Лидзбаркский, Бартощицкий, Ольштынский, Кентшинский, Мромговский, Венгожевский, Гижицкий, Голдапский, Олецкий, а также города Эльблонг и Ольштын. Эта территория занимает площадь 16,5 тыс. км², а проживает в ней 1,9 млн населения⁵. Приграничную зону Российской Федерации составляет вся территория Калининградской области площадью 15 тыс. км² с проживающими в ней 0,9 млн жителей⁶.

Кроме того, обе стороны приложили к Соглашению информацию для въезжающих в приграничную зону соседнего государства. В ней содержатся основы пересечения границы, принципы выдачи разрешений, поведения в случае его утери. Лицам, путешествующим на основании МПД предоставлена также основная информация об основах дорожного движения и его правилах в другом государстве, допустимые скорости

основании которых житель приграничной зоны одного государства въехал в приграничную зону другого государства, обстоятельства отмены действия договора, отсутствие необходимости ставить печати во время пограничного паспортного контроля, подтверждение неполного комплекта, принципы соблюдения законодательства жителями обоих государств во время пребывания в приграничной зоне другого государства, наказания, применяемые государствами по отношению к лицам, нарушающим порядок и законность, а также страховки частично оговариваются в приложении 1 к Соглашению.

⁴ Договор между правительством Республики Польша и правительством Российской Федерации о погранпереходах от 22 мая 1992 г., М. Р. 2003 nr 37, poz.528.

⁵ Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2012 r. wyd. GUS, Warszawa-Rzeszów 2013, s. 35 URL: http://www.stat.gov.pl/cps/rde/xbcr/gus/CH_ruch_graniczny_na_granicy_UE_na_ter_Polski_2012.pdf (дата обращения 20.01.2014)

⁶ Ibid.

передвижения по его территории, а также размеры дорожных штрафов в случае нарушения правил дорожного движения, определены принципы действия в случае дорожных происшествий с участием лиц другого государства, указаны номера телефонов полиции в обоих государствах.

Участники малого пограничного движения могут пересекать польско-российскую границу длиной 232,4 км через четыре пограничных перехода, находящихся на территории Варминьско-Мазурского воеводства. К ним относятся: Безледы – Багратионовск, Голдап – Гусев, Гроново – Мамоново, Гжехотки – Мамоново, а также железнодорожный переход Бранево – Мамоново⁷. Перед пересечением границы участники малого пограничного движения могут постоянно проверять на соответствующих веб-сайтах время ожидания на въезд и выезд из Польши⁸.

Инфраструктура погранпереходов не отвечает уровню и обороту пограничного движения, потому что они были созданы и пущены в действие намного раньше, когда не предусматривалось такой численности людей, пересекающих границу, а также не предвидилось требуемой пропускной способности. Самым ранним переходом является погранпереход в Безледах, который существовал ещё во времена СССР, но из-за закрытого типа Калининградского анклава практически не использовался. Этот переход, соединяющий столицы регионов Ольштына и Калининграда был открыт для гражданского движения в 1993 г., а на сегодняшний день обслуживает товарное и пассажирское движение. Переход Голдап – Гусев был официально открыт в 1995 г. Сперва он имел статус пассажирского пограничного перехода, но с 2002 г. сфера его действия расширилась на международное автомобильное пассажирское, автобусное и товарное движение⁹. Похожий статус имел переход, открытый в 90-х гг. XX в. Гроново – Мамоново. Позже всего – в декабре 2010 г. был пущен в действие наиболее современный погранпереход Гжехотки – Мамоново.

⁷ Przejścia graniczne z Federacją Rosyjską.

URL: http://www.strazgraniczna.pl/wps/portal/tresc?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/pl/serwis-sg/ruch_graniczny/mapa_przejsc/warminsko-mazurskie/gronowo (дата обращения 20.01.2014)

⁸ Czas oczekiwania na przejściach granicznych z Federacją Rosyjską.

URL: www.grad39.ru/cn_border

⁹ *Matejko E., Wasilewska O.* Polskie przejścia graniczne na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej. Raport z Badan, Warszawa: Wydawnictwo Fundacja Batorego, 2008, s. 23–24.

Рисунок 1. Польские повяты и города в Поморском и Варминьско-Мазурском воеводствах, охваченные безвизовым режимом МПД с Россией, т. е. с Калининградской областью.



Количество лиц, пересекающих границу

Вход в жизнь Межправительственного Соглашения от 27 июля 2012 г. о порядке местного приграничного передвижения содействовал росту количества лиц, пересекающих польско-российскую границу. Количество людей, пересекающих границу в 2012 г. – до конца III квартала 2013 г. показывает Таблица 1.

Таблица 1: Количество людей, пересекающих границу с Российской Федерацией в 2012–2013 гг. (3 квартала) в рамках малого пограничного движения

2012	Всего	Всего	Поляки из	Поляки в	Все	Иностранцы	Иностранцы
I-XII		поляков	Польши	Польшу	иностранцы	из Польши	в Польшу
Всего	4 073 142	2 052 200	1 017 646	1 034 544	2 020 942	1 005 558	1 015 384
МПД	107 809	80 533	40 056	40 477	27 276	13 542	13 734
2013							
I-IX							
Всего	4 472 471	2 157 339	1 074 313	1 083 026	2 315 132	1 157 220	1 157 920
МПД	685 237	-	-	-	685 237	342 626	342 611

Источник: собственная разработка на основании статистических данных Пограничной Охраны за 2012 г., а также за три квартала (январь – сентябрь) 2013 г.¹⁰

Из данных, содержащихся в Таблице 1 следует, что количество пересекающих польско-российскую границу лиц в 3-х кварталах 2013 г. увеличилось по сравнению со всем 2012 г. Также выросло почти в пять раз количество лиц, пересекающих польско-российскую границу в рамках малого пограничного движения в 3-х кварталах 2013 г. по

¹⁰ [http://www.strazgraniczna.pl/wps/portal/tresc?WCM_GLOBAL_CONTEXT=pl/serwis-sg/polskie_formacje_graniczne/statystyki/\[20.01.2014\]](http://www.strazgraniczna.pl/wps/portal/tresc?WCM_GLOBAL_CONTEXT=pl/serwis-sg/polskie_formacje_graniczne/statystyki/[20.01.2014])

сравнению с 2012 г. На основании представленных данных можно сделать вывод, что малое пограничное движение способствовало в некоторой степени росту количества лиц, пересекающих границу, при этом постоянно растёт его участие в общем количестве въездов и выездов из Российской Федерации.

Сравнивая количество лиц, пересекающих польско-российскую границу в рамках МПД следует заметить, что в 2012 г. разрешениями пользовались значительно чаще поляки, однако в течение 3-х первых кварталов 2013 г. в переечении преобладает количество россиян, которые составляли подавляющее большинство лиц, пересекающих границу. По мнению Кинги Дуджиньской и Анны Дынер Генеральное Консульство Польши до 31 августа 2013 г. выдало 117 096 разрешений на малое пограничное движение для жителей Калининградской области на 131 856 предоставленных заявок¹¹. С каждым месяцем 2013 г. всё больше жителей Калининградской области пробовало получить разрешение. От половины 2013 г. заявки россиян на получение разрешения в рамках малого пограничного передвижения принимались двумя каналами: от организованных групп, а также от индивидуальных лиц, а время ожидания выдачи документов составляло один месяц¹². По данным Главного Статуправления Польши на III квартал 2013 г. 89,6 % россиян, пересекающих границу, приезжало в Польшу одним днем без ночлега¹³.

Зато с 27 июля 2012 г. до 31 августа 2013 г. полякам было выдано только 30 000 разрешений на пересечение границы в рамках малого пограничного движения¹⁴. Польские граждане гораздо реже ездили в Калининградскую область и не всегда были заинтересованы получением разрешений, при этом не имели достаточной информации на эту тему.

Из проведенного в сентябре 2013 г. Лабораторией Общественных Исследований анкетирования следовало, что количество лиц, имеющих разрешение МПД составляло в восточной части Варминьско-Мазурского воеводства 13 %, в центральной части – 13 %, а в западной – 6 %. Ещё меньшим количеством разрешений располагали жители Поморского воеводства. В южной части воеводства разрешения имело 6 %, а в северной части – только 3 % жителей¹⁵. Возможно, что те польские граждане, которые удерживают постоянные контакты с Россией, пользовались предварительно полученными визами¹⁶. Согласно данным Главного Статуправления за III квартал 2013 г. 92,8 % поляков, пересекающих границу, ездили в Калининградскую область на один день без ночлега.

Наиболее часто выбираемым путешествующими лицами погранпереходом был в 2012 г. переход Гжехотки – Мамоново II. В течение всего года им воспользовалось 1 619,2

¹¹ Dudzińska K., Dyner A. Mały Ruch Graniczny między Obwodem Kaliningradzkim a Polską. Wyzwania, szanse i zagrożenia. URL: https://www.pism.pl/files/?id_plik=15090 (дата обращения 21.01.2014)

¹² Kaliningrad. Polski konsulat zasypany wnioskami wizowymi. URL: <http://www.dziennikbaltycki.pl/artukul/652475,kaliningrad-polski-konsulat-zasypany-wnioskami-wizowymi,id,t.html> (дата обращения 22.01.2014)

¹³ Badanie obrotu towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w III kwartale 2013 r. URL: http://www.stat.gov.pl/cps/rde/xbcr/gus/pm_badanie_obrotu_tow_uslug_w_ruchu_granicz_IIIkw_2013.pdf (дата обращения 22.01.2014)

¹⁴ Dudzińska K., Dyner A. Op. cit.

¹⁵ Laboratorium Badan Społecznych na konferencji odbytej w październiku 2013 r. w Mikołajkach pt. „Efekty wejścia w życie umowy o zasadach małego ruchu granicznego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej”. URL: <https://www.msz.gov.pl/resource/7361ee6b-715f-4ef6-adb5-e75955d33efb:JCR> (дата обращения 23.01.2014)

¹⁶ Ibid.

тыс. лиц, что составляло более 39,7 % всех лиц, путешествующих через границу. Реже всего выбираемым переходом был Голдап – Гусев, через который проехало 540,3 тыс., что составляло 13,2 % от общего количества путешествующих лиц¹⁷. Более 95 % участников МПД пересекали границу на автомобиле, гораздо реже путешествовали на автобусе. Чрезвычайно редко заинтересованные лица пользовались возможностью проезда на поезде через погранпереход в Браневе – только 12,6 тыс.¹⁸. Из информации, предоставленной Пограничной Службой следует, что заинтересованные лица примерно также выбирали погранпереходы в 2013 г.¹⁹.

Выбор пограничного перехода может быть обусловлен планируемым направлением путешествий лиц, пересекающих границу. Лица, которые выбирали переход Гжехотки – Мамоново чаще всего ехали в Трехгородье, т.к. это самая короткая дорога. Остальные переходы на польско-российской границе выбирались лицами, которые намеревались остаться на территории Варминьско-Мазурского воеводства.

Плюсы малого пограничного движения

Основным поводом пересечения границы в рамках МПД является желание закупочной деятельности. Перед введением порядка МПД эти действия проводились по-другому. Поляки, пересекая границу с Калининградской областью, ввозили в Россию польские товары, в основном продовольственные, которые продавали с машин. За заработанные деньги покупали бензин и сигареты, а также спиртные напитки, которые ввозили в Польшу и продавали на польском рынке²⁰. Вход в жизнь Соглашения о порядке местного приграничного передвижения предоставил гражданам Калининградской области РФ возможность многократного въезда в польскую приграничную зону и совершения покупок. Именно это является первым поводом пересечения границы, а возможность возврата налога VAT (НДС) увеличивает их привлекательность. По мнению К. Дуджиньской и А. Дынер Налоговая Палата в Ольштыне в периоде с 1 января до 15 августа 2013 г. приняла 56 722 счета на общую сумму 65 млн злотых, в 2012 г. таких счетов было 40 126²¹. Следует добавить, что TAX FREE охватывает счета в размере минимум 200 злотых, при этом не каждый магазин выставляет счета типа TAX FREE. Эта система не охватывает гостиничных, гастрономических, медицинских или косметических услуг, которыми с уверенностью пользуются лица, приезжающие в приграничную зону. Это означает, что суммы, потраченные россиянами в зоне МПД гораздо выше. Примерные расходы россиян и поляков в рамках МПД представляет Таблица 2.

¹⁷ Przekroczenia obywateli przez przejścia graniczne czynne w 2012 r. , Turystyka 2012, s.148. URL: http://www.stat.gov.pl/cps/rde/xbc/gus/KTS_turystyka_w_2012.pdf (дата обращения 23.01.2014)

¹⁸ Ibid.

¹⁹ Mały Ruch graniczny z Obwodem Kaliningradzkim bardzo popularny coraz więcej Rosjan kupuje w Polsce. URL: <http://www.dziennikbaltycki.pl/artykul/957132,maly-ruch-graniczny-z-obwodem-kaliningradzkim-bardzo-popularny-coraz-wiecej-rosjan-kupuje-w-polsce.id.t.html?cookie=1> (дата обращения 24.01.2014)

²⁰ Mały ruch graniczny. Białoruś zwleka. Kaliningrad atrakcyjny. URL: <http://www.kresy.pl/wydarzenia,bialorus?zobacz/maly-ruch-graniczny-bialorus-zwleka-kaliningrad-mniej-atrakcyjny> (дата обращения 24.01.2014)

²¹ Dudzińska K., Dyner A. Op. cit.

Таблица 2: Расходы россиян и поляков в рамках МПД в периоде IV квартал 2012 г. – III квартал 2013 г.

Период	Расходы россиян в млн зл.	Расходы поляков в млн зл.
IV квартал 2012	93,5	92,2
I квартал 2013	113,2	96,0
II квартал 2013	124,8	87,1
III квартал 2013	157,2	96,1
Итого:	488,7	371,4

Источник: Исследование оборота товаров и услуг на внешней границе Европейского Союза на территории Польши за IV квартал 2012 г.; Исследование оборота товаров и услуг на внешней границе Европейского Союза на территории Польши за I квартал 2013 г.; Исследование оборота товаров и услуг на внешней границе Европейского Союза на территории Польши за II квартал 2013 г.; Исследование оборота товаров и услуг на внешней границе Европейского Союза на территории Польши за III квартал 2013 г.; http://www.stat.gov.pl/gus/5840_8121_PLK_HTML.htm [24.01.2014]

Из данных, представленных в Таблице 2 следует, что расходы россиян с квартала на квартал систематически увеличивались. В первом квартале 2012 г., т. е. в начальном периоде действия МПД они составили 93,5 млн, а в III квартале оценивались на 157,2 млн польских злотых. Итого, в течение исследуемого периода времени, т. е. одного года россияне оставили Польше 488,7 млн злотых. Иначе формировались расходы поляков. В IV квартале 2012 г. они составляли 92,2 млн злотых и удерживались на таком же уровне до конца III квартала 2013 г. Лёгкую тенденцию уменьшения можно было заметить единственно во II квартале 2013 г. Оценивается, что в исследуемом периоде поляки оставили в Калининградской области 371,4 млн злотых, расходуя на 117,3 млн меньше, чем россияне.

К наиболее часто посещаемым россиянами населенным пунктам можно отнести Трехгородье, в частности Гданьск. Это подтверждает высказывание Генерального Консула Российской Федерации Александра Карачевцева, по мнению которого россияне в течение 3-х кварталов 2013 г. оставили в Гданьске 82 млн долларов²². Эти суммы могут быть значительно выше в будущем, «<...>потому что россияне уже облюбовали Гданьск и хорошо знают город. Проезд занимает немного более двух часов, поэтому однодневный выезд на польское море не составляет для россиян проблемы. Они приезжают сюда регулярно, даже чаще чем раз в месяц»²³. Гданьск, находящийся на расстоянии 100 км от границы с Российской Федерацией регулярно и массово посещается во время каждых выходных. Опросные научные исследования, проведенные в июне 2013 г. Городским Управлением в Гданьске вместе с Филологическим Факультетом Гданьского Университета в крупнейших торговых центрах Гданьска на 500 опрошиваемых лицах, приехавших из Калининградской области, подтвердили, что главной целью пребывания россиян в Гданьске являются покупки, а именно: продуктов питания, одежды, домашнего оборудования и бытовой техники, реже стройматериалов²⁴. Более 70 % опрошиваемых

²² Rosjanie zostawiają w Gdańsku miliony dolarów. URL: <http://wiadomosci.onet.pl/trojmiasto/rosjanie-zostawiaja-w-gdansku-miliony-dolarow/h3b3j> (дата обращения 25.01.2014); Według opublikowanych przez Biuletyn Rady Gospodarczej danych, suma, którą Rosjanie zostawili w obszarach objętych małym ruchem granicznym, tylko w 2012 r. wyniosła 6,6 mld zł! URL: <https://www.premier.gov.pl/files/files/06082013.pdf> (дата обращения 25.01.2014).

²³ Ibid.

²⁴ Россияне ежедневно после работы приезжают за покупками в приграничный городок Бранево.

россиян было из города Калининграда, а остальные – из других населенных пунктов области. Высоко оценивались исследуемыми лицами туристические достопримечательности Гданьска. Приезжающие подчеркивали добрую атмосферу в городе и магазинах, чистоту и искренность его жителей. Рекомендовали увеличение информации на русском языке: т. е. надписей, расширение гостиничной базы, а также информации о развлекательных мероприятиях в Трехгородье²⁵.

Из проведенных исследований вытекает, что россияне интересовались не только покупками, но также всей инфраструктурой города, что может привести к мысли, что они и в будущем намерены, чаще чем до сих пор, пользоваться туристическими услугами и проводимыми массовыми мероприятиями. Реакцией региональных властей было размещение на трассе Е7, ведущей к Гданьску, билбордов на русском языке, рекламирующих крупнейшие города польской приграничной зоны и представляющих туристические предложения польских турфирм, рекламы гостиниц и ресторанов. Во многих галереях и торговых центрах появились надписи на русском языке, рекламирующие различные товары.

К активным конкретным действиям Горуправления в Гданьске можно отнести: участие президента города Гданьска во II Польско-российском форуме, связанном с СМИ в ноябре 2013 г. в Университете им. Иммануила Канта в Калининграде, во время которого он подчеркнул, что «<...> в отношениях между жителями северной Польши и Калининградской области появились реальные контакты, а также освоенность граждан обеих национальностей не на официальном уровне, а на уровне личных контактов»²⁶. Доказательством нормального польско-российского сотрудничества на уровне самоуправлений муниципалитетов Гданьска и Калининграда является очередная предложенная инициатива. В 2014 г. 110 российских работников самоуправления пройдет обучение, проводимое работниками Гданьского горуправления в сфере планирования капитальных инвестиций в Республике Польша. Обучения будут реализованы из средств Программы Трансграничного Сотрудничества Литва – Польша – Россия²⁷.

В предыдущем периоде в мае 2013 г. Гданьское горуправление вместе с Центром Польско-Российского Соглашения и Диалога, Консульством Республики Польша в Калининграде, а также Гданьским Центром Физической культуры организовало чемпионат Малого Пограничного Движения по детскому футболу. В нем приняло участие 16 команд, 192 детей из Калининградской области и польской приграничной зоны²⁸. Власти Гданьска много внимания посвящают популяризации города в Калининграде. В июле 2013 г., в часах максимального просмотра жителям Калининграда были показаны фильмы о Гданьске и Трехгородье по частному калининградскому телеканалу ТВ Каскад

²⁵ Informacja o rosyjskich turystach w Gdańsku w okresie 2012-2013. Raport przygotowany przez Referat Badań i Analiz Społeczno-Gospodarczych Urzędu Miejskiego w Gdańsku. Patrz również: Turyści z Rosji w Gdańsku. Głównym celem przyjazdu Rosjan do Gdańska są zakupy. URL: <http://gdansk.naszemiasto.pl/artukul/turysci-z-rosji-w-gdansku-glownym-celem-przyjazdu-rosjan-> (дата обращения 26.01.2014); Rosjanie w 2013 r. byli drugą po Niemcach narodowością odwiedzającą Gdańsk. URL: <http://gdansk.naszemiasto.pl/tag/zagraniczni-turysci.html>

²⁶ Gdańsk w dialogu z Kaliningradem. URL: http://www.gdansk.pl/start_nowy,512,27700.html (дата обращения 26.01.2014)

²⁷ Władze chcą wozic urzędników do Polski w celu wymiany doświadczeń za 1, 1 mln rubli. URL: <http://polska-kaliningrad.ru/pl/home/27-polish/wiadomosci/2711-experience> (дата обращения 26.01.2014)

²⁸ Mistrzostwa Małego Ruchu Granicznego. URL: <http://www.kapieliskagdansk.pl/www.kapieliskagdansk.pl/kultura?id=16828> (дата обращения 26.01.2014)

и Федеральному Каналу Россия 1. Кроме того, горуправление Гданьска поручило действия популяризации агентству РэдКомм (RedComm), которое в декабре 2012 г. на интернет-порталах Калининграда и по радио ознакомило жителей Калининграда с зимними мероприятиями города, приглашая к участию в Рождественской ярмарке и встрече Нового года. Предварительно это агентство работало по поручению Поморской Туристической Организации, популяризирующей предложения хозяев гостиниц для российских туристов и организовывало несколько обучающих визитов для владельцев ресторанов и хозяев гостиниц в столице Калининградской области. В апреле 2013 г. при участии властей Гданьска был осуществлен проект «Enjoy South Baltic», который был основан на размещении на площади Победы в Калининграде подзорной трубы, через которую россияне могли символически осматривать пляжи польского побережья Балтийского моря²⁹. Перед праздниками Рождества в 2013 г. на пограничном переходе в Гжехотках раздавались буклеты, приглашающие путешественников к посещению Гданьска.

Несомненно, Гданьск в период действия МПД принадлежит к наиболее активно рекламирующимся городам приграничной зоны. Власти других городов и населенных пунктов также предпринимают такие действия, хотя в гораздо меньшем масштабе.

Подводя итоги, МПД в течение всего периода своего действия содействует развитию торговых контактов и приносит большую финансовую пользу польской и российской стороне. Благодаря продаже товаров увеличилась производительность многих польских предприятий, что способствовало минимализации последствий кризиса с обеих сторон границы. Это также подтверждают высказывания сотрудников, работающих в торговых центрах: «В нашем центре россияне являются хорошими и гостеприимно принимаемыми клиентами, - отмечает Анджей Хнатюк, директор торгового центра в Гданьске Матарни. В "Икеа" они составляют 15 % всех покупателей. Видно, что они чувствуют себя у нас всё лучше и увереннее. Сперва входили в магазины, покупали нужные товары и выходили. Сейчас заходят в кафе, обедают в ресторанчике "Икеа". Некоторые пользуются нашей авто-мойкой. Мы очень уважаем русских клиентов. Здесь в Матарни мы не знаем, что такое кризис. И пусть так будет в дальнейшем»³⁰.

Очередным плюсом является такой факт, что польской стороне удалось заинтересовать российских туристов не только однодневными выездами за покупками, в рамках которых можно заметить некую специализацию. Ежедневные покупки россияне производят чаще всего в малых городах непосредственно при границе. В выходные они едут на более длительные выезды в Трехгородье, чаще всего в Гданьск. К самым любимым торговым центрам россиян принадлежат: Аутлет Шадулки, Балтийская Галерея, Центр Матарня, Ошон, Кэрфур (Outlet Szadółki, Galeria Bałtycka, Centrum Matania, Auchan, Carrefour)³¹. Всё чаще приезжие из Калининградской области пользуются ночлегами, а также посещают массовые развлекательные мероприятия, организованные в Трехгородье. Власти многих польских городов в приграничной зоне принимают усилия в направлении увеличения популяризации в Калининградской области РФ, особенно в сфере туристических мероприятий. Увеличение пользования ночлегами со стороны приезжих из области способствовало развитию гостиничной базы на этой территории. В

²⁹ Gdańsk promuje się w Rosji.

URL: http://www.brief.pl/artykul.391,gdansk_promuje_sie_w_rosji.html (дата обращения 26.01.2014)

³⁰ Jada goście z Kaliningradu. Tysiącami. Na zakupy. URL: http://wyborcza.pl/1,75248,13093593,Jada_goscie_z_Kaliningradu_Tysiacami_Na_zakupy.html (дата обращения 29.01.2014)

³¹ Ibid.

рамках этих действий и подготавливаемых мероприятий отмечено также сотрудничество многих учреждений, фирм и органов самоуправления.

Самым большим достижением введения МПД является содействие лучшему знакомству и приближению польской и российской общественности. Это ясно видно из высказываний поляков и россиян. «Стоит отметить, что отрицательные стереотипы исчезают под воздействием личных контактов, - комментирует Павел, продавец супермаркета "Ikea", - раньше о "русских" говорилось неизвестно что. А это мировые люди и хорошие клиенты. Ничто так не объединяет поляков и россиян, как торговля. С ними приятно общаться, через каждые несколько минут можно услышать русскую речь. При этом нужно прислушиваться, на каком языке говорят, так как по одежде не определишь. Они одеваются также, как и поляки»³². Российская супружеская пара из Калининграда о визитах в Гданьске высказывается так: «В Польше мы чувствуем себя действительно хорошо. Это не только покупки, но и услуги, и туризм. Это хорошо и для вас, и для нас»³³.

Поляки также положительно воспринимают МПД, о чем могут свидетельствовать предложения по расширению зоны МПД на очередные населенные пункты и повяты. В январе 2014 г. члены городского совета г. Элка обратились к премьер-министру и министру иностранных дел РП с официальной просьбой касательно расширения зоны малого пограничного движения и введения в неё Элкского повята³⁴. Их заявка была поддержана Варминьско-Мазурским воеводой, который также поддержал просьбу введения в зону МПД Острудского повята, через который проходит польская важная автострада E7, ведущая из Варшавы до Гданьска, в целях улучшения и ускорения доезда в Трехгородье³⁵. Аргумент экономического толчка и углубления экономического сотрудничества с российскими партнерами из Калининградской области был указан как основной в Постановлении, принятом в январе 2014 г. на XXXVIII заседании Совета повята Пиш, посвященном необходимости присоединения к зоне МПД³⁶.

В целях более подробного показания процесса сближения обеих общественностей в августе и сентябре 2013 г. по поручению Центра Польско-Российского Соглашения и Диалога были проведены качественные исследования, которые были сделаны по типу «территориальной разведки»³⁷. Они проводились на территории Трехгородья, Бартошиц, Безлед и Лидзбарка Варминьского по методу непосредственных интервью с 50 взрослыми лицами, а также по методу телефонных интервью на 1 000 лицах. Результаты исследований показали, что партнеры из Республики Польша и Российской Федерации не рассматривают и не воспринимают друг друга по общенародным или историческим меркам, а по потребительским. Приезжающие в польскую зону МПД россияне, располагающие определенными денежными средствами и имеющие определенный уровень и опыт международного общения и производящие

³² Ibid.

³³ Ibid.

³⁴ Ёлк chce być włączony do strefy Małego Ruchu Granicznego z Kaliningradem. URL: <http://wiadomosci.onet.pl/olsztyn/elk-chce-byc-wlaczony-do-strefy-malego-ruchu-granicznego-z-kaliningradem/3d4ds> (дата обращения 30.01.2014)

³⁵ Poszerzy się strefa Małego Ruchu Granicznego z Kaliningradem? <http://wpolityce.pl/depesze/75715-poszerzy-sie-strefa-malego-ruchu-granicznego-z-kaliningradem> (дата обращения 30.01.2014)

³⁶ XXXVIII sesja Rady Powiatu Pisz, <http://www.powiat.pisz.pl/?q=artykuly-xxxviii-sesja-rady-powiatu-pisz> (дата обращения 3.02.2014)

³⁷ Mały ruch w dobrym kierunku. Raport z badania opinii publicznej wśród mieszkańców powiatów objętych Małym Ruchem Granicznym, Centrum Polsko-rosyjskiego Dialogu i Porozumienia, Warszawa 2013 r.

покупки, понемногу влияют на изменение имиджа своей национальности в более выгодном и положительном направлении. Однако исследователи отмечают, что это начальный этап таких изменений, который происходит под влиянием непосредственного общения и знакомства поляков и россиян. Для того, чтобы польско-российские отношения действительно стабильно изменились, они должны перейти от потребительской стадии на более высокий этап.

Большинство опрошенных лиц из Польши подтвердило, что российский народ более дружелюбный, чем само государство, а также испытывало по отношению к представителям российской национальности положительные эмоции, т. е. уважение – 69 %, симпатию – 66 % и дружественные отношения – 55 % исследуемых лиц³⁸. Отрицательные эмоции, т. е. недоверие испытывало 46 %, а опасение – также 46 % опрошенных. Результаты исследований показывают, что в общем подходе преобладают положительные эмоции; чаще всего их испытывали мужчины и женщины с высшим образованием. 40 % исследуемых поляков, чувствующих опасение и недоверие по отношению к россиянам отметило, что основой такого мнения являются исторические и актуальные польско-российские отношения. Российская Федерация у таких поляков чаще всего ассоциируется со временем коммунизма, господства СССР, самодержавной политикой России, современными политическими отношениями и диспропорциями внутренней жизни в РФ в XX и XXI вв. У гораздо меньшего количества опрошенных лиц – только у 10 % Российская Федерация ассоциировалась с великолепными памятниками старины, богатой культурой и малым пограничным движением.

Проведенные исследования показали, что 68 % опрошенных лиц считает, что преимуществами МПД поляки и россияне пользуются в одинаковой степени. Однако ответы на последующие вопросы показывают отсутствие последовательности в результатах, поскольку 45 % опрошенных подчеркнуло, что именно поляки получают экономическую пользу, а 72 % указало, что эта польза относится, в основном, к россиянам. Только 14 % исследуемых подчеркнуло неэкономические выгоды, вытекающие из МПД, которые относились как к полякам, так и к россиянам. 17 % опрошенных с польской стороны ответило, что основным поводом выезда в Калининградскую область РФ был туризм, а 8 % сказало, что этим поводом является торговля. 73 % призналось, что никогда не пересекало границы с Российской Федерацией, несмотря на возможности проезда, связанные с проживанием в зоне МПД.

Похожими результатами после проведенных в 2013 г. исследований располагает Лаборатория Общественных Исследований. Эти результаты опубликованы в отчете «Эффекты входа в действие Соглашения о малом пограничном передвижении». В нем подчеркнуто положительное мышление о режиме МПД 84 % жителей польской зоны МПД и 94 % предпринимателей. Опрошенные лица заметили, что «открытие границы» способствовало экономическому развитию этих регионов. Положительные изменения на своей территории заметило 57 % органов местного самоуправления. Результаты исследований показали также, что россияне начали становиться дорогим и любимым

³⁸ Ibid. Potwierdzają to również badania przeprowadzone w 2013 r. na zlecenie Centrum Polsko-Rosyjskiego Dialogu i Porozumienia opublikowane w postaci Raportu „Polska- Rosja Diagnoza Społeczna. Polacy na temat Rosji, Rosjan i stosunków polsko-rosyjskich. Rosjanie na temat Polski, Polaków i stosunków polsko-rosyjskich, Warszawa 2013 r. URL: http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=web&cd=1&ved=0CCYQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.cprdip.pl%2Fmain%2Ffile.php%3Fid%3D156%26w%3D600%26h%3D400%26bgnews%3D0&ei=TBIXU73jCcKGtAbKjoHICQ&usg=AFQjCNHJ-YuqE1KXHCWUhPPdl_8mbK9CYg&bvm=bv.62286460,d.Yms (дата обращения 3.02.2014)

народом в зоне МПД. Только 24 % исследуемых лиц отметило недостатки после введения МПД³⁹.

Минусы малого пограничного движения

Перед входом в жизнь Соглашения о порядке местного приграничного передвижения многие круги боялись организованной российской преступности, контрабанды, нелегального пребывания на территории РП, хулиганских выходов и нелегального трудоустройства россиян⁴⁰. После полуторогодового периода действия Соглашения, статистические данные пограничной службы и полиции не показывают таких явлений в приграничной зоне.

К самым частым нарушениям относятся превышения лимитов допустимого перевоза товаров, которые на территории Российской Федерации стоят дешевле, чем в Польше. В течение года действия Соглашения, т. е. с 27 июля 2012 г. до конца августа 2013 г. таможенники задержали около 1,7 млн пачек сигарет, ввозимых в Польшу, что в два раза больше, чем перед входом в жизнь данного Соглашения⁴¹.

Очередной проблемой польско-российской границы является большое количество топлива на польском рынке, которое привезено из Калининградской области. Разница в цене бензина и дизтоплива на российском и польском рынках благоприятствуют частым выездам поляков, а в особенности безработных, за российскую границу в целях покупки, а затем перепродажи бензина на польском рынке. В 2013 г. были введены правила, ограничивающие пересечение границы до 10 раз в течение месяца. Лица, пересекающие границу чаще, должны были заплатить пошлину в размере 250 польских злотых за 100-литровый бак топлива. Наложённые на контрабандистов штрафы не затрудняют однако последующих пересечений границы. Пограничная Служба отметила несколько случаев выезда за пределы приграничной зоны⁴². В Трехгородье не увеличилось количество краж, хулиганских выходов и разбоев. Со входа в жизнь МПД, т. е. от 27 июля 2012 г. с участием россиян было только 27 дорожно-транспортных происшествий и одна серьезная автомобильная катастрофа, 40 дорожно-транспортных происшествий и 3 автомобильных катастрофы произошло в течение первого полугодия 2013 г.⁴³. Результаты исследований, проведенных Лабораторией Общественных Исследований в 2013 г. подтверждают, что опасения, касающиеся увеличения организованной российской преступности оказались необоснованными⁴⁴. Ответы исследуемых лиц показывают, что 57 % людей не подтверждает того, что у них понизилось чувство безопасности после открытия границы,

³⁹ Эффекты входа в жизнь Соглашения о порядке местного пограничного передвижения

⁴⁰ Fotyga ostrzega przed Kaliningradem, przestępcy, bieda. URL: http://olsztyn.gazeta.pl/olsztyn/1,35189,10729998,Fotyga_ostrzega_przed_Kaliningradem_prze_stepcy_bieda.html (дата обращения 29.01.2014)

⁴¹ Wygląda na to, że nasz kraj kapitałnie się opłaca. URL: <http://biznes.interia.pl/wiadomosci/news/wyglada-na-to-ze-nasz-kraj-kapitalnie-sie-oplaca,1938901,4199> (дата обращения 29.01.2014)

⁴² Dudzińska K., Dwyer A. Op. cit. S. 4.

⁴³ Jakimi kierowcami są goście Rosji? URL: <http://biznes.trojmiasto.pl/Jakimi-kierowcami-sa-goscie-z-Rosji-n64620.html?sort=up>; Rosjanie łamią prawo? URL: <http://elblog.wm.pl/138893,Rosjanie-lamia-prawo-Ruch-graniczny-do-poprawki.html#axzz2rhj46ISa> (дата обращения 29.01.2014)

⁴⁴ Efekty wejścia w życie Umowy o zasadach Małego Ruchu Granicznego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Rosyjskiej Federacji. URL: <http://www.msz.gov.pl/resource/7361ee6b-715f-4ef6-adb5-e75955d33efb:JCR> (дата обращения 29.01.2014)

а 56 % не заметило увеличения количества происшествий и тем более преступлений на территории, охваченной действием МПД. 59 % опрошиваемых не обратило внимания и не заметило увеличения уровня безработицы, а также не наблюдало случаев нелегального принятия на работу приезжих из РФ. По их мнению, приезды россиян в Польшу в торговых целях не привели к понижению качества предоставляемых услуг – так ответило 56 % исследуемых, а также к увеличению цен товаров – 57 % исследуемых. Среди отрицательных черт малого пограничного движения жители польских приграничных повятов Варминьско-Мазурского воеводства перечисляли: временные и количественные ограничения, постоянные изменения правовых регулировок, большое движение, увеличенный контроль, трудности на границе. Лица, проживающие на территории Поморского воеводства, основными недостатками МПД считают: трудности при пересечении границы, контрабанду, неконтролируемую торговлю бензином, купленным в Калининградской области РФ, черный рынок и увеличение нарушения правил дорожного движения россиянами⁴⁵.

Заклучение

После полуторогодового периода действия МПД следует отметить, что это Соглашение принесло обоим государствам много выгоды и пользы. Возможностью многократного пересечения границы на основе разрешения, выдаваемого в первый раз на 2 года воспользовались жители как российской, так и польской стороны. С января 2013 г. всё больше и больше россиян старалось получить такое разрешение, зато поляки чаще предпочитали иметь визу. Основной целью приезда россиян в Польшу было совершение покупок: продовольственных товаров, одежды, бытовых товаров для дома, а также техники и электроники, реже стройматериалов. Поляки вывозили из Калининградской области, в основном, бензин и сигареты. Увеличение торговых оборотов привело к увеличению производительности польских фирм. Растущий спрос на ночлеги привел к расширению гостиничной базы. В целях удержания постоянного экономического роста многие города и населенные пункты проводят рекламные действия в Калининградской области, используя традиционные и современные средства информации. Благодаря частым, а точнее каждодневным контактам, удалось лучше узнать друг друга и ближе познакомиться двум приграничным общественностям. Не подтвердились опасения о нелегальном пребывании иностранных граждан в приграничной зоне, росте организованной преступности, большой контрабанде, хулиганском поведении. Самым частым нарушением является несоблюдение лимита по перевозу через польскую границу отдельных товаров, в частности бензина и сигарет. Гораздо чаще эти нарушения совершаются поляками. Обложение этих лиц штрафами не ведет за собой запрета повторного пересечения границы.

Подводя итоги плюсов и минусов функционирования Соглашения о порядке местного приграничного передвижения следует отметить, что присутствует значительно больше положительных элементов. Несколько случаев выезда за пределы приграничной зоны, несколько дорожно-транспортных происшествий, нарушения в сфере превышения лимита по перевозу товаров невозможно противопоставлять торговой и экономической пользе, а также процессу близшего знакомства и добрососедства польского и российского народов. Цели, поставленные в Межправительственном Соглашении о порядке местного приграничного передвижения можно считать реализованными. Кроме того, реализация Соглашения повлияла на улучшение имиджа россиян в Польше, что в будущем может оказать влияние на формирование отношений между Польшей и Российской Федерацией.

⁴⁵ Ibid.

Literature (библиография)

- Matejko E., Wasilewska O., (2008) *Polskie przejścia graniczne na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej. Raport z Badan*, Warszawa, Wydawnictwo Fundacja Batorego, s. 23–24.
- Centrum Polsko-rosyjskiego Dialogu i Porozumienia (2013), *Mały ruch w dobrym kierunku* w: Raport z badania opinii publicznej wśród mieszkańców powiatów objętych Małym Ruchem Granicznym, Warszawa.
- Badania przeprowadzone w 2013 r. na zlecenie Centrum Polsko-Rosyjskiego Dialogu i Porozumienia opublikowane w postaci Raportu „Polska- Rosja Diagnoza Społeczna. Polacy na temat Rosji, Rosjan i stosunków polsko-rosyjskich. Rosjanie na temat Polski, Polaków i stosunków polsko-rosyjskich, Warszawa 2013 r. URL: http://www.google.com/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&frm=1&source=web&cd=1&ved=0CCYQFjAA&url=http%3A%2F%2Fwww.cprdip.pl%2Fmain%2Ffile.php%3Fid%3D156%26w%3D600%26h%3D400%26bgnews%3D0&ei=TBIXU73jCcKGtAbKjoHICQ&u sg=AFQjCNHJ-YuqE1KXHCWUhPPdl_8mbK9CYg&bvm=bv.62286460,d.Yms (data обращения 3.02.2014)
- Badanie obrotu towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w III kwartale 2013 r. URL: http://www.stat.gov.pl/cps/rde/xbcr/gus/pm_badanie_obrotu_tow_uslug_w_ruchu_granic_z_IIIkw_2013.pdf (data обращения 22.01.2014)
- Biuletyn Rady Gospodarczej, URL: <https://www.premier.gov.pl/files/files/06082013.pdf> (data обращения 25.01.2014).
- Czas oczekiwania na przejściach granicznych z Federacją Rosyjską. URL: www.grad39.ru/cn_border
- Dane statystycznej Ochrony Granicznej za 2012 r., oraz za trzy kwartały (styczeń – wrzesień) 2013 r. URL: http://www.strazgraniczna.pl/wps/portal/tresc?WCM_GLOBAL_CONTEXT=pl/serwis-sg/polskie_formacje_graniczne/statystyki/ (data обращения 20.01.2014)
- Dudzińska K., Dwyner A. *Mały Ruch Graniczny między Obwodem Kaliningradzkim a Polską. Wyzwania, szanse i zagrożenia*. URL: https://www.pism.pl/files/?id_plik=15090 (data обращения 21.01.2014)
- Efekty wejścia w życie Umowy o zasadach Małego Ruchu Granicznego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Rosyjskiej Federacji. URL: <http://www.msz.gov.pl/resource/7361ee6b-715f-4ef6-adb5-e75955d33efb:JCR> (data обращения 29.01.2014).
- Elk chce być włączony do strefy Małego Ruchu Granicznego z Kaliningradem. URL: <http://wiadomosci.onet.pl/olsztyn/elk-chce-byc-wlaczony-do-strefy-malego-ruchu-granicznego-z-kaliningradem/3d4ds> (data обращения 30.01.2014)
- Fotyga ostrzega przed Kaliningradem, przestępcy, bieda. URL: http://olsztyn.gazeta.pl/olsztyn/1,35189,10729998,Fotyga_ostrzega_przed_Kaliningradem_przestepcy_bieda.html (data обращения 29.01.2014)
- Gdańsk promuje się w Rosji. URL: http://www.brief.pl/artukul,391,gdansk_promuje_sie_w_rosji.html (data обращения 26.01.2014)
- Gdańsk w dialogu z Kaliningradem. URL: http://www.gdansk.pl/start_nowy,512,27700.html (data обращения 26.01.2014)
- Informacja o rosyjskich turystach w Gdańsku w okresie 2012-2013. Raport przygotowany przez Referat Badań i Analiz Społeczno-Gospodarczych Urzędu

- Miejskiego w Gdańsku. Patrz również: Turyści z Rosji w Gdańsku. Głównym celem przyjazdu Rosjan do Gdańska są zakupy. URL: <http://gdansk.naszemiasto.pl/artykul/turysci-z-rosji-w-gdansk-glownym-celem-pryjazdu-rosjan-> (data обращения 26.01.2014).
- Jada goście z Kaliningradu. Tysiącami. Na zakupy. URL: http://wyborcza.pl/1,75248,13093593,Jada_goscie_z_Kaliningradu_Tysiacami_Na_zakupy.html (data обращения 29.01.2014)
 - Jakimi kierowcami są goście Rosji? URL: <http://biznes.trojmiasto.pl/Jakimi-kierowcami-sa-goscie-z-Rosji-n64620.html?sort=up> (data обращения 29.01.2014)
 - Kaliningrad. Polski konsul zatasypany wnioskami wizowymi. URL: <http://www.dziennikbaltycki.pl/artykul/652475,kaliningrad-polski-konsulat-zasypany-wnioskami-wizowymi,id,t.html> (data обращения 22.01.2014)
 - Laboratorium Badan Społecznych na konferencji odbytej w październiku 2013 r. w Mikołajkach pt. „Efekty wejścia w życie umowy o zasadach małego ruchu granicznego między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej”. URL: <https://www.msz.gov.pl/resource/7361ee6b-715f-4ef6-adb5-e75955d33efb:JCR> (data обращения 23.01.2014)
 - Mały ruch graniczny. Białoruś zwleka. Kaliningrad atrakcyjny. URL: <http://www.kresy.pl/wydarzenia,bialorus?zobacz/maly-ruch-graniczny-bialorus-zwleka-kaliningrad-mniej-atrakcyjny> (data обращения 24.01.2014)
 - Mały Ruch graniczny z Obwodem Kaliningradzkim bardzo popularny coraz więcej Rosjan kupuje w Polsce. URL: <http://www.dziennikbaltycki.pl/artykul/957132,maly-ruch-graniczny-z-obwodem-kaliningradzkim-bardzo-popularny-coraz-wiecej-rosjan-kupuje-w-polsce,id,t.html?cookie=1> (data обращения 24.01.2014)
 - Mistrzostwa Małego Ruchu Granicznego. URL: <http://www.kapieliskagdansk.pl/www.kapieliskagdansk.pl/kultura?id=16828> (data обращения 26.01.2014)
 - Poszerzy się strefa Małego Ruchu Granicznego z Kaliningradem? <http://wpolityce.pl/depesze/75715-poszerzy-sie-strefa-malego-ruchu-granicznego-z-kaliningradem> (data обращения 30.01.2014)
 - Przejścia graniczne z Federacją Rosyjską. URL: http://www.strazgraniczna.pl/wps/portal/tresc?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/pl/serwis-sg/ruch_graniczny/mapa_przejsc/warminsko-mazurskie/gronowo (data обращения 20.01.2014)
 - Przekroczenia obywateli przez przejścia graniczne czynne w 2012 r. , Turystyka 2012, s.148. URL: http://www.stat.gov.pl/cps/rde/xbcr/gus/KTS_turystyka_w_2012.pdf (data обращения 23.01.2014)
 - Rosjanie łamią prawo? URL: <http://elblag.wm.pl/138893,Rosjanie-lamia-prawo-Ruch-graniczny-do-poprawki.html#axzz2rhj46ISa> (data обращения 29.01.2014)
 - Rosjanie w 2013 r. byli drugą po Niemczech narodowością odwiedzającą Gdańsk. URL: <http://gdansk.naszemiasto.pl/tag/zagraniczni-turysci.html>
 - Rosjanie zostawiają w Gdańsku miliony dolarów. URL: <http://wiadomosci.onet.pl/trojmiasto/rosjanie-zostawiaja-w-gdansk-miliony-dolarow/h3b3j> (data обращения 25.01.2014)
 - Rozporządzenie (WE) nr 1931/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 20 grudnia 2006 r. ustanawiające przepisy dotyczące małego ruchu granicznego na zewnętrznych granicach lądowych państw członkowskich i zmieniające postanowienia Konwencji z Schengen w: Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej. URL: <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2006:405:0001:0018:PL:PDF> (data обращения 19.01.2014)

- Ruch graniczny oraz przepływ towarów i usług na zewnętrznej granicy Unii Europejskiej na terenie Polski w 2012 r. wyd. GUS, Warszawa-Rzeszów 2013, s. 35 URL: http://www.stat.gov.pl/cps/rde/xbcr/gus/CH_ruch_graniczny_na_granicy_UE_na_ter_Polski_2012.pdf (дата обращения 20.01.2014)
- Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej o zasadach małego ruchu granicznego podpisana w Moskwie dnia 14 grudnia 2011 r. URL: <http://www.infor.pl/dziennik-ustaw,rok,2012,nr,134/poz,814,umowa--miedzy-rzadem-rzeczypospolitej-polskiej-a-rzadem-federacji-rosyjskiej-o.html> (дата обращения 19.01.2014)
- Umowa między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Federacji Rosyjskiej w sprawie przejść granicznych, sporządzona w Moskwie dnia 22 maja 1992 r. w: Monitor Polski nr 37, poz.528. z 2003 r.
- Władze chcą wozic urzędników do Polski w celu wymiany doświadczeń za 1, 1 mln rubli. URL: <http://polska-kaliningrad.ru/pl/home/27-polish/wiadomosci/2711-experience> (дата обращения 26.01.2014)
- Wygląda na to, że nasz kraj kapitalnie się opłaca. URL: <http://biznes.interia.pl/wiadomosci/news/wyglada-na-to-ze-nasz-kraj-kapitalnie-sie-oplaca,1938901,4199> (дата обращения 29.01.2014)
- XXXVIII sesja Rady Powiatu Pisz, <http://www.powiat.pisz.pl/?q=artykuly-xxxviii-sesja-rady-powiatu-pisz> (дата обращения 3.02.2014)

Information about the authors (Информация об авторах):

Krystyna Gomółka is a Professor in Gdańsk Technical University, Faculty Management and Economy, Department Social Science and Philosophy, ul. Traugutta 79, Gdańsk 80-233, Polska

Mail: krystyna.gomolka@zie.pg.gda.pl, Phone: +48 600-425-464